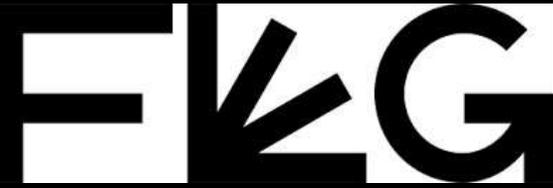


**LOS CUATRO EVANGELIOS.
EDICIÓN BILINGÜE
GRIEGO-ESPAÑOL**

Traducción, introducción y notas
de **José Luis Calvo Martínez**



**FERIA DEL
LIBRO 2022
GRANADA**



Presentan:

Diego Manuel Molina

Juan Antonio Estrada

**DÍA 17 MARTES 17/5/22
18:00h**

**CUARTO REAL DE
SANTO DOMINGO**

ENTRADA LIBRE

HASTA COMPLETAR AFORO

LOS CUATRO
evangelios
EDICIÓN BILINGÜE DE JOSÉ LUIS CALVO MARTÍNEZ
Editorial Trotta

Organizan:
CÁTEDRA FEDERICO GARCÍA LORCA
LA MADRAZA. CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA
GI HUM404

- **EDICIÓN:** 1ª. edición bilingüe griego-español de los cuatro evangelios canónicos.
- **FUENTES:** Traducción basada estrictamente en el original griego de las ediciones de Aland-Black y Nestle-Kilpatrick, reconocidas como las mejores ediciones del Nuevo Testamento, así como en manuscritos.
- **TRADUCCIÓN:** Innovadora: vierte el verdadero contenido del texto evangélico de la manera más cercana posible al español estándar, y se basa en un conocimiento de la Lingüística griega más moderna.
- **INTRODUCCIÓN:** Plantea las cuestiones generales de autoría, época y relación entre los sinópticos y Juan; aspectos fundamentales del texto: la lengua y la estructura narrativa del subgénero de los evangelios.
- **EL APARATO CRÍTICO:** 1.200 notas que contienen explicaciones lingüísticas y filológicas. temas históricos, geográficos, sociales y personales del contenido. Los temas dogmático-teológicos, se limitan a plantear las alternativas que se han ofrecido, a lo largo de la historia, sobre numerosos pasajes o palabras.



José Luis Calvo Martínez es catedrático de Lengua y Literatura Griega de la Universidad de Granada y doctor por la Complutense de Madrid.

La traducción está pensada tanto para conocedores de la lengua griega como para lectores interesados en los evangelios ya sea por su fe o por motivos histórico-literarios.